



(Illustration for demonstration purposes only.)

EN ENGLISH (ENGLISH)

⚠ WARNING: Follow product instructions before installation! Before installation ensure the firearm is unloaded. Be sure to strictly follow all basic rules of firearm safety and the safe handling, use, and legalities of the firearm. Improper use or installation of the product may cause damage, injury, or death. Installation by a competent gunsmith is recommended. Modification of the product or the firearm may nullify the warranty.

Remove handguard, stock, lower grip assembly, and bolt assembly per manufacturer's disassembly instructions before cocking handle installation. Reassemble per manufacturer's reassembly instructions after.

DE DEUTSCH (GERMAN)

⚠ WARNUNG: Befolgen Sie vor dem Einbau die Anweisungen des Produkts! Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass die Waffe nicht geladen ist. Achten Sie darauf, dass Sie alle grundlegenden Regeln der Waffensicherheit und der sicheren Handhabung, Verwendung und Gesetzmäßigkeiten der Waffe strikt befolgen. Eine unsachgemäße Verwendung oder Installation des Produkts kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Die Installation durch einen kompetenten Büchsenmacher wird empfohlen. Modifikationen am Produkt oder an der Waffe können zum Erlöschen der Garantie führen.

Handschutz, Schaft, Griffunterbau und Verschlussbaugruppe gemäß den Zerlegeanweisungen des Herstellers entfernen, bevor der Spannhebel installiert wird. Anschließend gemäß den Montageanweisungen des Herstellers wieder zusammenbauen.

BG БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите на продукта преди монтаж! Преди монтажа се уверете, че огнестрелното оръжие не е заредено. Уверете се, че стриктно спазвате всички основни правила за безопасност на огнестрелното оръжие и за безопасно боравене, използване и законност на огнестрелното оръжие. Неправилната употреба или монтаж на Продукта може да доведе до повреда, нараняване или смърт. Препоръчва се монтажът да се извърши от компетентен оръжеен майстор. Модифицирането на Продукта или на огнестрелното оръжие може да доведе до отпадане на гаранцията.

Преди монтирането на затворната ръчка отстранете предпазната цевна накладка, приклада, долната ръкохватка и затворния механизъм съгласно инструкциите на производителя за разглобяване. След това сглобете отново според инструкциите на производителя за сглобяване.

CS ČESKY (CZECH)

⚠ VAROVÁNÍ: Před instalací dodržujte pokyny k výrobku! Před instalací se ujistěte, že je střelná zbraň nenabitá. Ujistěte se, že důsledně dodržujete všechna základní pravidla bezpečnosti střelných zbraní a bezpečného zacházení se střelnou zbraní, jejího používání a legálnosti. Nesprávné použití nebo instalace výrobku může způsobit poškození, zranění nebo smrt. Doporučujeme, aby instalaci provedl kompetentní zbrojář. Úpravy výrobku nebo střelné zbraně mohou vést ke zrušení záruky.

Před instalací natahovací páky demontujte předpažbí, pažbu, spodní rukojeť a závěrový mechanismus podle pokynů výrobce pro rozebrání. Poté znovu sestavte podle pokynů výrobce pro opětovné sestavení.

DA DANSK (DANISH)

⚠ ADVARSEL: Følg produktets instruktioner før installation! Sørg for, at skydevåbnet er uladt før installation. Sørg for nøje at følge alle grundlæggende regler for våbensikkerhed og sikker håndtering, brug og lovlighed af skydevåbnet. Forkert brug eller installation af produktet kan forårsage skade, personskade eller død. Installation af en kompetent våbensmed anbefales. Modifikation af produktet eller skydevåbnet kan medføre, at garantien bortfalder.

Fjern forskæfte, kolbe, nederste grebsenhed og bundstyksenhed i henhold til producentens adskillelsesvejledning, før ladespaken monteres. Saml derefter delene igen i henhold til producentens samlevejledning.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση! Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι άδαιο. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά όλους τους βασικούς κανόνες ασφάλειας των πυροβόλων όπλων και τον ασφαλή χειρισμό, τη χρήση και τη νομιμότητα του πυροβόλου όπλου. Η ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση του Προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο. Συνιστάται η εγκατάσταση από αρμόδιο οπλοποιό. Η τροποποίηση του Προϊόντος ή του πυροβόλου όπλου μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

Πριν από την εγκατάσταση της λαβής όπλισης, αφαιρέστε το χειροφυλακτήρα, το κοντάκι, το κάτω συγκρότημα λαβής και το συγκρότημα κλείστρου σύμφωνα με τις οδηγίες αποσυναρμολόγησης του κατασκευαστή. Στη συνέχεια επανασυναρμολογήστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες επανασυναρμολόγησης του κατασκευαστή.

ES ESPAÑOL (SPANISH)

⚠ ADVERTENCIA: Siga las instrucciones del producto antes de la instalación. Antes de la instalación, asegúrese de que el arma esté descargada. Asegúrese de seguir estrictamente todas las normas básicas de seguridad de las armas de fuego y el manejo, uso y legalidad seguros del arma de fuego. El uso o instalación inadecuados del producto pueden causar daños, lesiones o la muerte. Se recomienda que la instalación la realice un armero competente. La modificación del Producto o del arma de fuego puede anular la garantía.

Antes de instalar la manija de amortiguado, retire el guardamanos, la culata, el conjunto de la empuñadura inferior y el conjunto del cerrojo según las instrucciones de desensamblaje del fabricante. Después, vuelva a ensamblar las piezas siguiendo las instrucciones de reensamblaje del fabricante.

ET EESTI (ESTONIAN)

⚠ HOIATUS: Enne paigaldamist järgige toote juhiseid! Enne paigaldamist veenduge, et tulirelv on tühjaks lastud. Järgige kindlasti rangelt kõiki tulirelva ohutuse põhireegleid ning tulirelva ohutut käsitlemist, kasutamist ja seaduslikkust. Toote ebaõige kasutamine või paigaldamine võib põhjustada kahju, vigastusi või surma. Soovitatakse paigaldamine pädeva relvasepa poolt. Toote või tulirelva muutmise võib tühistada garantii.

Enne vinnastushoova paigaldamist eemaldage tootja lahtivõtuhiste järgi esisäär, kaba, alumine käepideme plokk ja lukukomplekt. Seejärel pange osad uuesti kokku vastavalt tootja kokkupanekujuhistele.

FI SUOMI (FINNISH)

⚠ VAROITUS: Noudata tuotteen ohjeita ennen asennusta! Varmista ennen asennusta, että ase on lataamaton. Varmista, että noudatat tiukasti kaikkia ampuma-aseiden turvallisuutta koskevia perussääntöjä sekä ampuma-aseen turvallista käsittelyä, käyttöä ja laillisuutta. Tuotteen väärä käyttö tai asennus voi aiheuttaa vahinkoa, loukkaantumista tai kuoleman. Suositellaan pätevän asesepän suorittamaa asennusta. Tuotteen tai ampuma-aseen muuttaminen voi mitätöidä takuun.

Ennen virityskahvan asennusta irrota etukädensuoja, perä, alempi kahvayksikkö ja lukkoyksikkö valmistajan purkuohjeiden mukaisesti. Tämän jälkeen kokoa osat uudelleen valmistajan kokoamisohjeiden mukaisesti.

FR FRANÇAIS (FRENCH)

⚠ AVERTISSEMENT: Suivez les instructions du produit avant l'installation ! Avant l'installation, assurez-vous que l'arme à feu n'est pas chargée. Veillez à respecter scrupuleusement toutes les règles de base de la sécurité des armes à feu, ainsi que le maniement, l'utilisation et la légalité de l'arme à feu. Une utilisation ou une installation incorrecte du produit peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort. Il est recommandé de confier l'installation à un armurier compétent. La modification du produit ou de l'arme à feu peut annuler la garantie.

Avant d'installer la poignée d'armement, retirez le garde-main, la crosse, l'ensemble de la poignée inférieure et l'ensemble de la culasse conformément aux instructions de démontage du fabricant. Ensuite, remontez les pièces conformément aux instructions de remontage du fabricant.

GA GAEILGE (IRISH)

⚠ RABHADH: Lean treoracha an Táirge sula ndéanann tú an suiteáil! Sula ndéanann tú an suiteáil, cinntigh go bhfuil an arm tine díluchtaithe. Bí cinnte go leanann tú go docht na rialacha bunúsacha go léir maidir le sábháilteacht arm tine agus le láimhseáil, úsáid agus dlíthiúlacht shábháilte an airm. D'fhéadfadh úsáid mhícheart nó suiteáil mhícheart an Táirge damáiste, díobháil nó bás a chur faoi deara. Moltar go ndéanfaidh gunsaíodóir inniúil an tsuiteáil. D'fhéadfadh aon mhodhnú ar an Táirge nó ar an arm tine an bharántas a chur ar ceal.

“Sula suiteáiltear an luamhán cócaireachta, bain an lámhchosaint, an stoc, an tionól greim íochtair agus an tionól bolt de réir threoracha dí-chóimeála an mhonaróra. Ina dhiaidh sin, cóimeáil na codanna arís de réir threoracha athchóimeála an mhonaróra.

HR HRVATSKI (CROATIAN)

⚠ UPRAVO: Slijedite upute proizvoda prije ugradnje! Prije ugradnje osigurajte da je vatreno oružje ispražnjeno. Obavezno strogo slijedite sva osnovna pravila sigurnosti pri rukovanju vatrenim oružjem, njegovoj upotrebi i zakonitosti. Nepravilna upotreba ili ugradnja proizvoda može uzrokovati oštećenje, ozljedu ili smrt. Preporučuje se da ugradnju izvrši kvalificirani oružar. Modifikacija proizvoda ili vatrenog oružja može

poništiti jamstvo.

Prije ugradnje ručice za zapinjanje uklonite prednji rukohvat, kundak, donji sklop rukohvata i sklop zatvarača u skladu s uputama proizvođača za rastavljanje. Nakon toga ponovno sastavite dijelove prema uputama proizvođača za sastavljanje.

HU MAGYAR (HUNGARIAN)

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Telepítés előtt kövesse a termék utasításait! A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a lőfegyver nincs megtöltve. Győződjön meg róla, hogy szigorúan betartja a lőfegyverek biztonságára vonatkozó alapvető szabályokat, valamint a lőfegyver biztonságos kezelését, használatát és törvényességét. A Termék nem megfelelő használata vagy beszerelése kárt, sérülést vagy halált okozhat. A beszerelést hozzáértő fegyverkovács által ajánlott elvégeztetni. A Termék vagy a lőfegyver módosítása érvénytelenítheti a garanciát.

A feszítőkar beszerelése előtt távolítsa el az előagyat, a tusát, az alsó markolat-egységet és a záregységet a gyártó szétszerelési utasításai szerint. Ezt követően szerelje össze az alkatrészeket a gyártó összeszerelési utasításai alapján.

IT ITALIANO (ITALIAN)

⚠ AVVERTENZA: Seguire le istruzioni del prodotto prima dell'installazione! Prima dell'installazione assicurarsi che l'arma sia scarica. Assicurarsi di seguire scrupolosamente tutte le regole di base per la sicurezza delle armi da fuoco e per la gestione, l'uso e la legalità dell'arma. L'uso o l'installazione impropria del prodotto può causare danni, lesioni o morte. Si raccomanda l'installazione da parte di un armaiolo competente. La modifica del prodotto o dell'arma può annullare la garanzia.

Prima di installare la maniglia di armamento, rimuovere l'astina, il calcio, il gruppo dell'impugnatura inferiore e il gruppo dell'otturatore secondo le istruzioni di smontaggio del produttore. Successivamente rimontare le parti seguendo le istruzioni di rimontaggio del produttore.

LT LIETUVIŲ (LITHUANIAN)

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami laikykite gaminio instrukcijų! Prieš montuodami įsitikinkite, kad šaunamasis ginklas yra neužtaisytas. Būtinai griežtai laikykite visų pagrindinių šaunamojo ginklo saugos taisyklių ir saugaus elgesio su šaunamuoju ginklu, jo naudojimo ir teisėtumo taisyklių. Netinkamas gaminio naudojimas ar montavimas gali sukelti žalą, sužalojimą ar mirtį. Rekomenduojama, kad įrengimą atliktų kompetentingas ginklų meistras. Modifikavus gaminį arba šaunamąjį ginklą, gali būti panaikinta garantija.

Prieš montuodami užtaisymo svirtį, pagal gamintojo iššardymo instrukcijas nuimkite rankų apsaugą, buožę, apatinę rankenos dalį ir spynos mazgą. Po to surinkite dalis iš naujo, vadovaudamiesi gamintojo surinkimo instrukcijomis.

LV LATVIEŠU (LATVIAN)

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas ievērojiet produkta instrukcijas! Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka šaujamierocis nav uzlādēts. Noteikti stingri ievērojiet visus šaujamieroča drošības pamatnoteikumus un drošas apiešanās ar šaujamieroci, tā lietošanas un likumības noteikumus. Nepareiza izstrādājuma lietošana vai uzstādīšana var izraisīt bojājumus, traumas vai nāvi. Ierīci ieteicams uzstādīt kompetentam šaujamieroču meistaram. Izstrādājuma vai šaujamieroča pārveidošana var anulēt garantiju.

Pirms roktura uzstādīšanas noņemiet rokturi, kātu, apakšējo rokturi un skrūvi saskaņā ar ražotāja norādījumiem par izjaukšanu. Pēc tam atkārtoti samontējiet saskaņā ar ražotāja norādījumiem par atkārtotu montāžu.

MT MALTI (MALTESE)

⚠ TWISSIJA: Segwi l-istruzzjonijiet tal-Prodott qabel l-installazzjoni! Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-arma tan-nar hija vojta. Kun żgur li ssegwi strettament ir-regoli bażiċi kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar kif ukoll tal-użu, il-ġestjoni sigura, u l-legalità tal-arma. Użu jew installazzjoni hażina tal-Prodott jista' jikkawża ħsara, korrimment, jew mewt. Huwa rakkomandat li l-installazzjoni ssir minn armajju kompetenti. Modifika tal-Prodott jew tal-arma tista' twassal biex il-garanzija tiġi annullata.

Qabel l-installazzjoni tal-manku tal-ikkokar, nehhi l-handguard, il-kalċi, l-assemblaġġ tal-qabda t'isfel u l-assemblaġġ tal-bolt skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur għad-diżassemblaġġ. Wara, erġa' asemblahom skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur għall-assemblaġġ.

NL NEDERLANDS (DUTCH)

⚠ WAARSCHUWING: Volg de productinstructies voor installatie! Zorg ervoor dat het vuurwapen ongeladen is voordat u het installeert. Zorg ervoor dat u zich strikt houdt aan alle basisregels voor vuurwapenveiligheid en de veilige hantering, het gebruik en de legaliteit van het vuurwapen. Onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product kan schade, letsel of de dood veroorzaken. Installatie door een bevoegde wapensmid wordt aanbevolen. Wijziging van het product of het vuurwapen kan de garantie ongeldig maken.

Verwijder de handguard, kolf, onderste greepassemblage en sluiterassemblage volgens de demontage-instructies van de fabrikant voordat u de spanhevel installeert. Monteer daarna opnieuw volgens de montage-instructies van de fabrikant.

PL POLSKI (POLISH)

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy postępować zgodnie z

instrukcjami dotyczącymi produktu! Przed instalacją upewnij się, że broń jest rozładowana. Należy ściśle przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa broni palnej oraz bezpiecznej obsługi, użytkowania i legalności broni palnej. Niewłaściwe użytkowanie lub instalacja produktu może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Zaleca się montaż przez kompetentnego rusznikarza. Modyfikacja Produktu lub broni palnej może unieważnić gwarancję.

Przed montażem dźwigni przeładowania należy usunąć tożę, kolbę, dolny zespół chwytu oraz zespół zamka zgodnie z instrukcją demontażu producenta. Następnie ponownie złożyć części zgodnie z instrukcją montażu producenta.

PT PORTUGUÊS (PORTUGUESE)

⚠️ AVISO: Siga as instruções do produto antes da instalação! Antes da instalação, certifique-se de que a arma de fogo está descarregada. Certifique-se de que segue rigorosamente todas as regras básicas de segurança de armas de fogo e o manuseamento, utilização e legalidade seguros da arma de fogo. A utilização ou instalação incorrecta do Produto pode causar danos, ferimentos ou morte. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um armeiro competente. A modificação do Produto ou da arma de fogo pode anular a garantia.

Antes de instalar a alavanca de armar, remova o guarda-mão, a coronha, o conjunto da empunhadura inferior e o conjunto do ferrolho de acordo com as instruções de desmontagem do fabricante. Em seguida, remonte as peças conforme as instruções de remontagem do fabricante.

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN)

⚠️ AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile produsului înainte de instalare! Înainte de instalare, asigurați-vă că arma de foc este neîncărcată. Asigurați-vă că respectați cu strictețe toate regulile de bază privind siguranța armei de foc și manipularea, utilizarea și legalitatea armei de foc în condiții de siguranță. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a produsului poate cauza daune, răni sau deces. Se recomandă instalarea de către un armurier competent. Modificarea produsului sau a armei de foc poate anula garanția.

Înainte de instalarea manetei de armare, demontați apărătoarea mâinii, patul, ansamblul mânerului inferior și ansamblul închizătorului conform instrucțiunilor de demontare ale producătorului. Apoi reasamblați componentele conform instrucțiunilor de reasamblare ale producătorului.

SK SLOVENČINA (SLOVAK)

⚠️ VAROVANIE: Pred inštaláciou postupujte podľa pokynov k výrobku! Pred inštaláciou sa uistite, že strelná zbraň nie je nabitá. Dbajte na prísne dodržiavanie všetkých základných pravidiel bezpečnosti strelných zbraní a bezpečnej manipulácie, používania a zákonných predpisov týkajúcich sa strelnej zbrane. Nesprávne používanie alebo inštalácia Výrobku môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo smrť. Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal kompetentný zbrojár. Úprava Výrobku alebo strelnej zbrane môže viesť k zrušeniu záruky.

Pred inštaláciou úchytu na nabíjanie odstráňte predpažbie, pažbu, spodnú rukoväť a záver podľa pokynov výrobcu na rozobratie. Po inštalácii úchytu znovu zostavte podľa pokynov výrobcu na zloženie.

SL SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)

⚠️ OPOZORILO: Pred namestitvijo upoštevajte navodila za uporabo izdelka! Pred namestitvijo se prepričajte, da je strelno orožje nenabito. Dosledno upoštevajte vsa osnovna pravila o varnosti strelnega orožja ter o varnem ravnanju, uporabi in zakonitostih strelnega orožja. Nepravilna uporaba ali namestitev izdelka lahko povzroči poškodbe, poškodbe ali smrt. Priporoča se namestitev pri usposobljenem orožarju. Sprememba izdelka ali strelnega orožja lahko izniči garancijo.

Pred namestitvijo ročice za napenjanje odstranite predpažbo, kopito, spodnji sklop ročaja in zaklep v skladu z navodili proizvajalca za razstavljanje. Po namestitvi ponovno sestavite v skladu z navodili proizvajalca za sestavljanje.

SV SVENSKA (SWEDISH)

⚠️ WARNING: Följ produktanvisningarna före installation! Se till att vapnet är oladdat före installationen. Se till att strikt följa alla grundläggande regler för vapensäkerhet och säker hantering, användning och laglighet av skjutvapnet. Felaktig användning eller installation av produkten kan orsaka skada, personskada eller dödsfall. Vi rekommenderar att installationen utförs av en behörig vapensmed. Modifiering av produkten eller vapnet kan medföra att garantin upphör att gälla.

Ta bort handskydd, kolv, nedre greppmodul och slutstycke enligt tillverkarens isärtagningsanvisningar innan montering av laddhandtaget. Återmontera enligt tillverkarens återmonteringsanvisningar därefter.